

2002

	Příslušenství výkonových transformátorů a tlumivek - Část 2: Plynové a olejové relé pro kapalinou plněné transformátory a tlumivky s konzervátorem	ČSN EN 50216-2 35 1190
---	---	----------------------------------

Power transformer and reactor fittings -

Part 2: Gas and oil actuated relay for liquid immersed transformers and reactors with conservator

Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance -

Partie 2: Relais de protection (dégagement gazeux, niveau d'huile) pour transformateurs et réactance immergés dans un diélectrique liquide équipés d'un conservateur

Zubehör für Transformatoren und Drosselspulen -

Teil 2: Buchholzrelais für flüssigkeitsgefüllte Transformatoren und Drosselspulen mit Ausdehnungsgefäß

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50216-2:2002. Evropská norma EN 50216-2:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50216-2:2002. The European Standard EN 50216-2:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

65398

Citované normy

EN 60947-5-1:1997 + A12:1999 zavedena v ČSN EN 60947-5-1:1999 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nn - Část 5-1: Přístroje a spínací ústrojí řídicích obvodů - Elektromechanické přístroje řídicích obvodů (idt EN 60947-5-1:1997, idt IEC 60947-5-1:1997, idt EN 60947-5-1/A11:1997, idt IEC 60947-5-1/A1:1999, idt EN 60947-5-1/A12:1999, idt EN 60947-5-1/A1:1999, idt IEC 60947-5-1/A2:1999, idt EN 60947-5-1/A2:2000)

ISO 228-1:1994 zavedena v ČSN ISO 228-1:1996 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech. Část 1: Rozměry, tolerance a označování (idt ISO 228-1:1994), nahrazena ISO 228-1:2000 dosud nezavedenou

Vypracování normy

Zpracovatel: EGÚ - Laboratoř vvn a.s., 190 11 Praha 9 - Běchovice, IČO 25634330,

Ing. Jaroslav Kučera, DrSc.; Ing. Jaroslav Vokálek, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 97 Elektroenergetika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Holub

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 50216-2 Leden 2002
---	--------------------------

ICS 29.120.70; 29.180

Příslušenství výkonových transformátorů a tlumivek

Část 2: Plynové a olejové relé pro kapalinou plněné transformátory a tlumivky s konzervátorem

Power transformer and reactor fittings

Part 2: Gas and oil actuated relay for liquid immersed transformers and reactors with conservator

Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance
Partie 2: Relais de protection (dégagement gazeux, niveau d'huile) pour transformateurs et réactance immergés dans un diélectrique liquide équipés d'un conservateur

Zubehör für Transformatoren und Drosselspulen
Teil 2: Buchholzrelais für flüssigkeitsgefüllte Transformatoren und Drosselspulen mit Ausdehnungsgefäß

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2001-09-25. Členové CENELEC jsou povinni splnit

Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malt, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2002 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 50216-2:2002 E

množství jsou vyhrazena národním členům CENELEC.

Strana 4

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CENELEC CLC TC 14, Výkonové transformátory.

Text návrhu byl předložen k formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 50216-2 dne 2001-09-25.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2002-10-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2004-10-01

EN 50216-2 se používá společně s EN 50216-1.

Strana 5

1	Rozsah platnosti	
6		
2	Normativní odkazy	6
3	Provozní podmínky	6
3.1	Maximální odklon	6
3.2	Provozní tlak	6
3.3	Citlivost kontaktů relé na magnetická pole	7
3.4	Zvláštní mechanické podmínky	7
4	Rozměry	7
5	Provozní činnost	9
5.1	Poplachové a vypínací kontakty	9
5.2	Ztráta oleje z nádoby	10
5.3	Uzavření vypínacího prvku	10

6	Elektrické charakteristiky	
	spínače.....	10
6.1	Typ	
	spínače	
	.....	10
6.2	Jmenovité	
	proudy	
	.....	10
6.3	Vypínací a zapínací	
	výkon.....	10
7	Mechanické	
	požadavky	
	.....	10
7.1	Svorkovnicová	
	skříň	
	.....	10
7.2	Kontrolní	
	zařízení	
	.....	10
7.3	Odběr vzorků	
	plynu	
	.....	11
7.4	Vypouštěcí	
	zařízení	
	.....	11
7.5	Přítomnost plynu v	
	relé.....	11
7.6	Montážní	
	uspořádání	
	.....	11
7.7	Tlak a	
	vakuum	
	.....	11
8	©títek	
	.....	11

9

Zkoušky

..... 11

9.1 Výrobní kusové

zkoušky.....
11

9.2 Typové

zkoušky.....
12

Strana 6

1 Rozsah platnosti

EN 50216-2 se vztahuje na relé vybavované plynem a olejem (Buchholzovo relé) pro olejové výkonové transformátory a tlumivky s konzervátorem pro vnitřní nebo venkovní instalaci.

Účelem zařízení je zjistit

- uvolňování plynu z chráněné jednotky,
- ráz oleje z nádoby do konzervátoru,
- úplnou ztrátu oleje v konzervátoru.

Tato Část EN 50216 stanoví

- provozní meze,
- rozměry,
- provozní činnost,
- elektrické charakteristiky,
- dynamické charakteristiky.

Platí pro relé se suchými kontakty.

Neplatí pro relé odolná proti ohni.

Kdyby se požadavky na podmínky prostředí a dynamické namáhání lišily od požadavků popsanych v kapitole 3 v EN 50216-1, může být EN 50216-2 použita po dohodě odběratele a dodavatele na ty části, které nejsou ovlivněny těmito abnormálními podmínkami.

POZNÁMKA EN 50216-2 může být v případě vhodnosti použita na relé s rtu»ovými kontakty. Vyloučení použití rtu»ových relé může být zavedeno národními pravidly.

2 Normativní odkazy

Dodatek k EN 50216-1:

EN 60947-5-1:1997 +A 12:1999 Spínací a řídicí přístroje nn - Část 5-1: Přístroje a spínací ústrojí řídicích obvodů - Elektromechanické přístroje řídicích obvodů

(Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-1: Control circuit devices and switching elements - Electromechanical control circuit devices (IEC 60947-5-1:1997))

ISO 228-1:1994 Trubkové závitky pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

(Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads - Part 1: Dimensions, tolerances and designation)

-- Vynechaný text --